

<<哈扎尔辞典（阳本）>>

图书基本信息

书名：<<哈扎尔辞典（阳本）>>

13位ISBN编号：9787532759064

10位ISBN编号：7532759067

出版时间：2013-1-1

出版时间：上海译文出版社

作者：(塞尔维亚)米洛拉德·帕维奇

页数：360

译者：南山,戴骢,石枕川

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<哈扎尔辞典（阳本）>>

前言

## <<哈扎尔辞典（阳本）>>

### 内容概要

《哈扎尔辞典：一部十万个词语的辞典小说》一直记录这个曾经存在后又没落的王国的历史。这部《哈扎尔辞典》分为红书(基督教)、绿书(伊斯兰教)和犹太教(黄书)三部分，综合了这三宗教各自记录下来的史实，并是以辞典的形式记录的。

它不用时序处理，反而是字母的次序来记录，但毕竟它不是一本辞典，每个人名和事件等都记载了关于那个名字的故事及历史。

从辞典反映的“资料”来看，三部书记录了三段时期的事件，成了一个3x3的matrix(3可能是三位一体的象征)。

此书中的人物不停地转世，或者是来回时空的旅程，在一段三个人的关系里，两个人互相“托梦”，透过梦境，这些人穿梭时空。

俄罗斯评论家萨维列沃依认为《哈扎尔辞典》使作者得以“跻身于马尔克斯、博尔赫斯、科塔萨尔和埃科这样的当代文学大师的行列”。

<<哈扎尔辞典（阳本）>>

作者简介

<<哈扎尔辞典（阳本）>>

书籍目录

<<哈扎尔辞典（阳本）>>

章节摘录



## &lt;&lt;哈扎尔辞典（阳本）&gt;&gt;

## 媒体关注与评论

这是一部真正奇妙的小说，想象力奔放，形式有大创新。  
词典小说是其形式的别出心裁，但对文明的思考是其核心。  
真正好的文学超越时空。

——文化名人张颐武这是一部包罗万象、饶有趣味的小说，是梦的拼贴画，是美妙绝伦的艺术品。

——美国评论家罗伯特·康弗这部也许以梦为最重要的组成部分的小说是一部出神入化、令人眼花缭乱的成功之作。

——英国评论家斯图亚特·伊文斯材料丰富，扣人心弦，是一部能够引起人们对语言、时间、历史和信仰进行思索的作品。

——美国评论家道格拉斯？

塞博尔德《哈扎尔辞典》使其作者得以跻身于马尔克斯、博尔赫斯、科塔萨尔和埃科这样的当代文学大使的行列。

——俄罗斯评论家萨维列沃依这部小书就其各方面而言，不会辜负哪怕最苛刻、最挑剔的读者的期望，他们这次不会怀疑又有一位名副其实的大使进入了世界文坛，在其编年史上写下了罕见其匹的美丽的一页。

《哈扎尔辞典》是二十一世纪的第一部小说。

——俄罗斯评论家杜勃罗托夫斯基宗教神话罗生门上周看完了塞尔维亚作家米洛拉德·帕维奇的《哈扎尔辞典》，有种如获至宝的感觉，读下来十分酣畅，妙不可言。

还是想简单地回顾下看这本书的感觉。

如果用一两个词来概括的话，那就是：好玩，神奇。

从简介里知道，作者（1929~）是一位文艺学家（什么叫文艺学家？

）、哲学博士、贝尔格莱德的教授，这本书获得了1984年南斯拉夫最佳小说奖。

从遗传上来看，他老爹是雕刻家，母亲是哲学教授，是浸透着艺术气息的书香门第家庭。

南斯拉夫，总是给我一种很奇特的感觉，似乎战乱不断，而她的文学艺术却往往能开出奇葩，如世界级大导演库斯图里卡。

而这个地区与拜占庭帝国的关联似乎也有一个不断能出瑰宝的宝藏，如最近大红的土耳其作家帕慕克的《我的名字叫红》、《伊斯坦堡》，同样，帕维奇也有本书名叫《君士坦丁堡最后之恋》。

阴阳之书刚遇到这本书时，翻看起来，有种惊艳的感觉——这是一本能持续激发阅读兴趣和想象力的奇书。

在前面的编者的话里说道，《哈扎尔辞典》有阴阳两种版本，该书授权时要求出版社必须同时翻译出版《哈扎尔辞典》阴本和阳本（我读到的是阳本）。

编者说这两个版本的差别只有17行文字。

但究竟有什么不同，编者和所有的评者都卖了个关子，把发现的乐趣丢给读者。

在网上查，似乎国内阴本的数量不多，如果你见到一定要买一本哈。

书里印着这本书所谓“第一版”的封面（作者说我们看到的都是第二版），封面后面赫然写着“在此躺着的这位读者/永远不会/打开这本书，/因为他已长眠于此”。

再看卷首导语，第一句话更是惊人（或者看作吊人胃口的顾弄玄虚，至少我觉得被吸引了）：本书现在的作者保证读者诸君读罢本书后绝不会招来杀身之祸，而此种不幸命运曾于1691年《哈扎尔辞典》初版面世后，降在当时的读者身上。

三色之书这本以辞典形式的小说分为红书、绿书和黄书三部分，分别对应三个小标题：基督教关于哈扎尔问题的史料，伊斯兰教关于哈扎尔问题的史料和古犹太教关于哈扎尔问题的史料。

显然“哈扎尔”是这本书的核心，那么“哈扎尔”到底是什么呢？

在卷首导语的说明里，作者说哈扎尔是一个游牧民族，大约从七世纪到十世纪定居在黑海和里海之间的这块陆地之上。

哈扎尔的见诸历史在他们和阿拉伯人开战并于627年与拜占庭结成联盟之后。

而这本书围绕的是哈扎尔人和他们的国家消失前的一件大事：哈扎尔人改变宗教信仰的“哈扎尔大辩

## &lt;&lt;哈扎尔辞典（阳本）&gt;&gt;

论”事件。

起因是哈扎尔的可汗做了一个梦，让基督教、伊斯兰教和犹太教的代表人物来释梦，而辩论胜利的那个教派将成为哈扎尔的信仰。

于是红书、绿书和黄书从三个不同的宗教教派的立场来重构这件事（其实这本书还要复杂的多，这里只是简单的概括）。

看完会发现，三色的辞典相互补充又相互矛盾，构成了一个罗生门式的结构。

去圣愈渺，变石为宝。

神话之书这也是部神话故事书，里面有不断有梦还有捕梦者，还有快镜和慢镜（一面是时间落后的镜子，一面是时间超前的镜子）。

里面的人物可以同时做着两个梦，或者从一个梦跳到另一个梦里，或者相互托梦。

还出现许多神话里的意象，比如古建筑的废墟。

“佩特库坦像在赶一辆由几匹黑马拉的套车，但当他因受到某种花香的刺激打喷嚏时，或甩马鞭时，一团由黑压压的苍蝇形成的乌云顿时散开，原来，那几匹马是白色的。

”“据说她的脸也像盐一样有七种不同的容貌。

”“他有四片嘴唇，其中两片永远在说话。

”像上面这样的句子和叙述在《哈扎尔辞典》里俯拾即是，完全是超乎想象的神话，在阅读中你的脑子要不断的转，不断的在字句里构筑神话的形象，不断的被作者想象力的皮鞭所策。

轮回之书这本书至少还有一层的结构就是轮回和重生。

就像书里说的《圣经》有四层读法一样，这本书也是多层的。

在卷首语里号称这本书在1691年是第一版，并且只印了500本，到1692年宗教裁判所下令销毁这些书，最终只有两本书逃脱。

这两本书是用剧毒油墨印刷成的带银锁的书和带金锁的书，可是后来这两本书又损缺不全。

可以说我们读者手中的书（第二版《哈扎尔辞典》）是关于书（第一版《哈扎尔词典》）的书。

在书里，古代和现代，历史和神话交织在一起。

里面有三个不同时代的人物交错在一起。

第一组人物是公元8世纪到公元9世纪的哈扎尔人（包括可汗，公主阿捷赫和她的情人等），第二组人物是十七世纪第一版辞典的编纂人（阿勃拉姆？

勃特科维奇和他的仆人，合罕等人），第三组人物是20世纪的几位斯拉夫语研究者（多罗塔？

舒利茨博士等人）。

红书的作者之一阿勃拉姆？

勃特科维奇死了三次（如果我没有弄乱人名和他们故事的话），在书后的补编里你将会找到他是怎样在轮回里死了另外两次的线索。

看完这本书，又找回了阅读的乐趣，仿佛才欣赏完了一件完美的令人眼花缭乱的艺术品。

——WINTERLIGHT

<<哈扎尔辞典（阳本）>>

编辑推荐

<<哈扎尔辞典（阳本）>>

名人推荐

<<哈扎尔辞典（阳本）>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>